
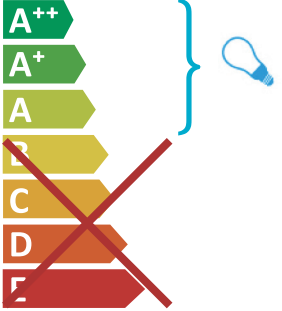




SK:

new garden FITY 100
FITY 160

 Toto svietidlo je kompatibilné s žiarovkami energetických tried:




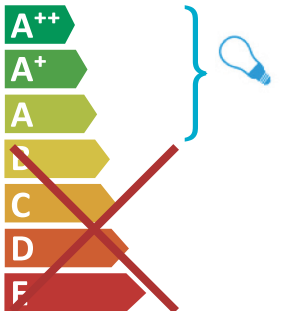
Toto svietidlo sa predáva so žiarovkou energetickej triedy: 


74/2012 


RO:

new garden FITY 100
FITY 160

 Acest corp de iluminat este compatibil cu becurile din clasele de energie:




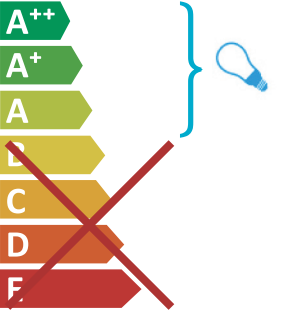
Acest corp de iluminat este vândut cu un bec al clasei energetice: 


874/2012 


PT:

new garden FITY 100
FITY 160

 Esta luminária é compatível com lâmpadas das classes de energia:



Esta luminária é vendida com uma lâmpada da classe de energia: 

874/2012 

new garden

IN & out TUBE




NEWGARDEN SPAIN SL

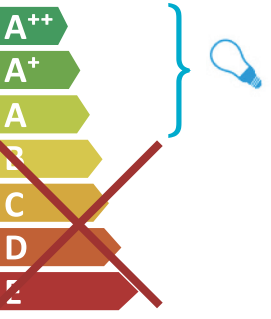
Av de Francia 5-15 P.I. Las Salinas 30840 Alhama de Murcia.
Murcia. Spain. T +34 968 978 806
www.newgarden.es





ES:

new garden FITY 100
FITY 160

 Esta luminaria es compatible con bombillas de las clases energéticas:




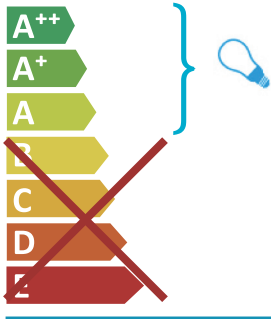
Esta luminaria se vende con una bombilla de la clase energética: 


874/2012 


EN:

new garden FITY 100
FITY 160

 This luminaire is compatible with bulbs of the energy classes:




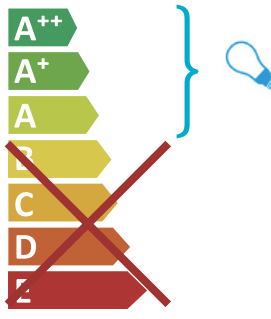
This luminaire is sold with a bulb of the energy class: 


874/2012 


IT:

new garden FITY 100
FITY 160

 Questa lampada è compatibile con le lampadine delle classi energetiche:




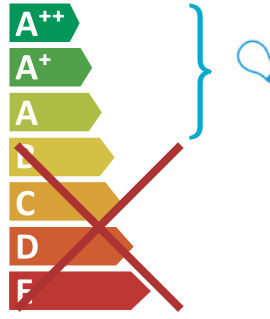
Questa lampada si vende con una lampadina della classe energetica: 


874/2012 


NLD:

new garden FITY 100
FITY 160

 Dit licht is compatibel met de lampen van de energieklassen.




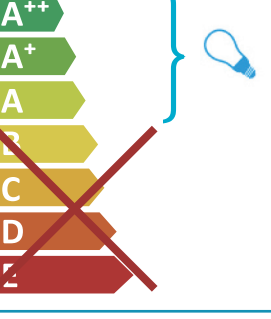
Deze armatuur wordt verkocht met een lamp van de energieklasse: 


874/2012 


FR:

new garden FITY 100
FITY 160

 Ce luminaire est compatible avec des ampoules des classes énergétiques:




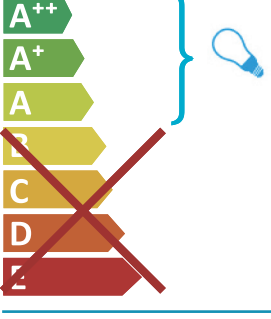
Ce luminaire est vendu avec une ampoule de la classe énergétique: 


874/2012 


DE:

new garden FITY 100
FITY 160

 Diese Leuchte ist geeignet für Leuchtmittel der Energieklassen:




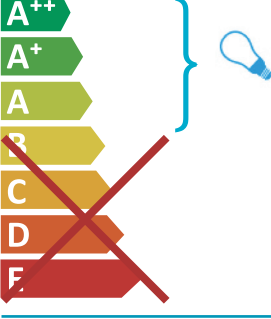
Diese Leuchte wird verkauft mit einem Leuchtmittel der Energieklasse: 


874/2012 


SV:

new garden FITY 100
FITY 160

 Denna armatur är kompatibel med energiklassens lökar:




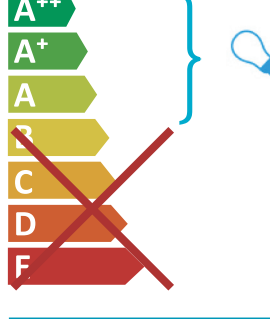
Denna armatur säljs med en glödlampa i energiklassen: 


874/2012 


CZ:

new garden FITY 100
FITY 160

 Toto svítidlo je kompatibilní s žárovkami energetických tříd:



Toto svítidlo se prodává s žárovkou energetické třídy: 

874/2012 

en inzamelingsysteem in overeenstemming met Richtlijn 2012/19 / EU. Elektrische en elektronische apparatuur is gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van een gevaarlijke stof in de samenstelling ervan. De juiste opslag en inzameling van een van deze producten draagt bij tot de bescherming van het milieu en de volksgezondheid en zijn basisvoorwaarden. Recycling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie over de levering en inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur contact op met de plaatselijke autoriteiten en het bevoegde verzamelcentrum in dit verband. (3) Klasse II-apparaat of apparaat met dubbele elektrische isolatie is een apparaat dat zodanig is ontworpen dat er geen elektrische veiligheidsaarding nodig is.

SV: Använd inte vid skadad kabel. Använd inte om höljert är trasigt. Placera inte bredvid värmekällor högre än 60°C. Fördjupa inte i vatten. Förvaras oåtkomligt för barn. Använd endast inom tillåtna spänningsgränser. Håll dessa anvisningar för framtida användning. Våra produkter drivs med 85-265V och 50 / 60Hz frekvens. Om ledningen eller ledningen till denna armatur är skadad, får den endast bytas ut av tillverkaren eller den tekniska servicen eller motsvarande kvalificerad person för att undvika risker. (1) CE: Överensstämmelse med de europeiska direktiven om elsäkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet. (2) Symbol prečiarokutného zásobníka na zariadení alebo na obale znamená, že tento výrobok je predmetom separovaného zberu. Elektrické a elektronické zariadenia sa musia pozbierať a zlikvidovať s domovým odpadom. Odpad z elektrických a elektronických zariadení musí byť označený systémom zberu v súlade so smernicou 2012/19 / EU. Elektrické a elektronické zariadenia sú nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku prítomnosti nebezpečnej látky v jej zložení. Správne skladovanie a zber jedného z týchto produktov prispieva k ochrane životného prostredia a verejného zdravia a sú základnými podmienkami. Recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie o dodávke a zbere použitých elektrických a elektronických zariadení vám poskytnú miestne úrady a autorizované zberné stredisko. (3) Klass II-apparat eller apparat med dubbel elektrisk isolering är en som är konstruerad på ett sådant sätt att det inte kräver någon elektrisk säkerhetsjordning.

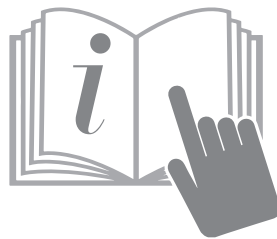
CZ: Nepoužívejte v případě poškození kabelu. Nepoužívejte, pokud je kryt poškozený. Nepokládejte do blízkosti zdrojů tepla vyšších než 60°C. Neponořujte do vody. Udržujte mimo dosah dětí. Používejte pouze v rámci povolených mezí napětí. Tyto pokyny uchovávejte pro budoucí použití. Naše výrobky jsou napájeny na frekvenci 85-265V a 50 / 60Hz. Pokud je kabel nebo kabel tohoto svítidla poškozen, musí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho technickým servisem nebo rovnocennou kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo jakémukoli riziku. (1) CE: Soulad s evropskými směrnici o elektrické bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě. (2) Symbol přeškrtnuté příhrádky na přístroji nebo obalu označuje, že tento výrobek podléhá oddělenému sběru. Elektrická a elektronická zařízení musí být sbírána a nesmí být likvidována s domovním odpadem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být označena systémem sběru v souladu se směrnicí 2012/19 / EU. Elektrické a elektronické zařízení je nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečné látky v jejím složení. Správne skladování a sběr jedného z týchto produktů prispívá k ochrane životního prostredia a verejného zdravia a jsou základními podmínkami. Recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení. Další informace o dodávce a sběru použitých elektrických a elektronických zařízení získáte v tomto případě u místních úřadů a autorizovaného sběrného střediska. (3) Zařízení třídy II nebo zařízení s dvojitou elektrickou izolací je zařízení, které bylo navrženo tak, že nevyžaduje elektrické bezpečnostní uzemnění.

SK: Nepoužívajte v prípade poškodeného kábla. Nepoužívajte, ak je kryt poškodený. Neumiestňujte vedľa tepelných zdrojov vyšších ako 60°C. Neponoňajte do vody. Držte mimo dosahu detí. Používajte len v rámci povolených limitov napätia. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Naše výrobky sú napájané na frekvencii 85-265V a 50 / 60Hz. Ak je kábel alebo kábel tohto svietidla poškodený, musí ho vymeniť iba výrobca alebo jeho technický servis alebo rovnocenná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku. (1) CE: Súlad s európskymi smernicami o elektrickej bezpečnosti a elektromagnetickej kompatibilitate. (2) Symbol preškrtnutej kompartmentu na obale alebo na obale označuje, že tento výrobok podlieha oddelenému zberu. Elektrická a elektronická zariadenia musia byť zbierané a nesmú byť likvidované s domovým odpadom. Odpadní elektrická a elektronická zariadenia musia byť označena systémom zberu v súlade so směrnicí 2012/19 / EU. Elektrisk och elektronisk utrustning är farlig för miljön och människors hälsa på grund av närvaron av ett farligt ämne i dess sammansättning. Korrekt förvaring och insamling av en av dessa produkter bidrar till att skydda miljön och folkhälsan och är grundläggande förutsättningar. Återvinning av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning. För mer information om leverans och samling av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning, kontakta de lokala myndigheterna och det behöriga inköpscentret i detta avseende. (3) Zariadenie triedy II alebo zariadenie s dvojitou elektrickou izoláciou je také zariadenie, ktoré bolo navrhnuté tak, že nevyžaduje elektrické bezpečnostné uzemnenie.

RO: Nu folosiți în cazul în care cablul este deteriorat. Nu folosiți în cazul în care asamblul este detriorat. Nu puneți produsul lângă surse de căldură superioare a 60°C. Nu introduceți în apă. Nu lăsați copii nesupravegheați. Folosiți numai în limitele de voltaj permis. Păstrați acest manual pentru a-l folosi pe viitor. Produsele noastre primesc sursa electrică cu tensiune de 100-240V și frecvență 50/60Hz. În cazul în care cablul acestei lampe este deteriorat, pentru a evita riscuri majore, acesta poate fi schimbat numai de către fabricant, serviciul tehnic sau persoane calificate. (1) CE: Îndeplinirea normelor Europene de siguranță electrică și de compatibilitate electromagnetică. (2) Acest simbol indică faptul că acest produs se colectează separat. Deseurile de echipamente electrice și electronice trebuie să fie colectate separat și să nu fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Deseurile de echipamente electrice și electronice trebuie să fie predate unui sistem de colectare, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană, ca urmare a prezenței în compoziția lor a unor substanțe periculoase. Depozitarea și colectarea adecvată a acestui tip de produse, contribuie la protejerea mediului înconjurător și a sănătății publice. Procedați la reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru mai multe informații cu privire la reciclarea acestor produse electrice, adresați-vă autorităților locale și a centrelor autorizate în acest sens. (3) Dispozitivul sau aparatul de clasă II cu izolație electrică dublă este unul care a fost proiectat astfel încât să nu necesite un punct de siguranță electric. În cazul unei defecțiuni simple, nu se vor produce tensiuni periculoase care ar putea provoca un șoc electric. Acest lucru se obține fără a depinde de o cutie metalică împământată. Acest lucru se realizează de obicei, deoarece are două straturi de material izolant care înconjoară părțile cu tensiuni periculoase sau folosind izolații armate.

PT: Não use em caso de cabo danificado. Não use se o gabinete estiver quebrado. Não coloque ao lado de fontes de calor superiores a 60°C. Não mergulhe em água. Mantenha fora do alcance das crianças. Use somente dentro dos limites de tensão permitidos. Guarde estas instruções para uso futuro. Nossos produtos são alimentados com frequência de 85-265V e 50 / 60Hz. Se o cabo ou o cabo desta luminária estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço técnico ou por uma pessoa qualificada equivalente, para evitar qualquer risco. (1) CE: Conformidade com as Diretrizes Europeias sobre Segurança Elétrica e Compatibilidade Eletromagnética. (2) O símbolo do caixote do lixo traçado no dispositivo ou na embalagem indica que este produto está sujeito a coleta seletiva. Equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser coletados e não descartados com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser rotulados com um sistema de coleta de acordo com a Diretiva 2012/19 / UE. Equipamentos elétricos e eletrônicos são perigosos para o meio ambiente e a saúde humana devido à presença de uma substância perigosa em sua composição. O armazenamento e coleta adequados de um desses produtos contribuem para a proteção do meio ambiente e da saúde pública e são condições básicas. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos usados. Para obter mais informações sobre a entrega e a coleta de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, entre em contato com as autoridades locais e o centro de coleta autorizado a esse respeito. (3) Aparelho ou aparelho Classe II com duplo isolamento elétrico é aquele que foi projetado de tal forma que não requer um aterramento de segurança elétrica.

Consulte la política de garantía en www.newgarden.es - See the warranty policy at www.newgarden.es - Siehe die Garantiebestimmungen unter www.newgarden.es - Voir la politique de garantie sur www.newgarden.es - Vedere la politica di garanzia su www.newgarden.es - Zie het garantiebeleid op www.newgarden.es - Se garantipolycyn på www.newgarden.es - Viz záruční podmínky na adrese www.newgarden.es - Pozrite si záručné podmienky na stránke www.newgarden.es - Consultati política de garanție de la www.newgarden.es - Veja a política de garantia em www.newgarden.es



MODO MANUAL / MODO NOCTURNO
MANUELL/NACHTMODUS
MODE MANUEL/MODE NOCTURNE
MANUAL/NIGHT MODE
MODALITÀ MANUALE/
MODALITÀ NOTTE
HANDMATICE/NACHT MODUS
MANUELLT / NATTLÄGE
MANUÁLNI / NOČNÍ REŽIM
MANUÁLNY / NOČNÝ REŽIM
MOD MANUAL/MODO NOCTURN
MODO MANUAL/NOITE



TUBO LED INCLUIDO
INKL. LED-LEUCHTSTOFFRÖHRE
TUBE LED INCLUS
LED TUBE INCLUDED
TUBO LED INCLUSO
LEDBUIS INBEGREPEN
LED-RÖR INGÅR
VČETNĚ LED TRUBICE
SÚČASŤOU BALENIA JE AJ TRUBICA LED
TUB LED INCLUS
TUBO LED INCLUIDO



CASQUILLO G13
FASSUNG G13
DOUILLE G13
G13 BULB CAP
ATTACCO LAMPADINA G13
HOLDERE G13
LAMPANSLUTNING G13
BULBOVÉ PŘIPOJENÍ G13
PRIPOJENIE ŽIAROVKY G13
DULIE G13
VIROLA G13



CABLE EXTERIOR
AUßENKABEL
CÂBLE EXTÉRIEUR
OUTDOOR CABLE
CAVO ESTERNO
BUITENKABEL
YTTRE KABEL
VNĚJŠÍ KABEL
VONKAJŠÍ KÁBEL
CABLU EXTERIOR
CABO EXTERNO

IN&out
TUBE



MANDO A DISTANCIA
FERNBEDIENUNG
TELECOMANDO
REMOTE CONTROL
COMMANDE A DISTANCE
AFSTANDSBEDIENING
FJÄRRKONTROLL
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ
DIALKOVÉ OVLÁDANIE
TELECOMANDA
CONTROLE REMOTO



REGULADOR DE INTENSIDAD
DIMMER
REGULATEUR D'INTENSITÉ
DIMMER
REGOLATORE DI INTENSITÀ,
INTENSITEIT REGULATOR
INTENSITÄTSREGULATOR
REGULÁTOR INTENZITY
REGULATOR DE INTENSITATE
REGULATOR DE INTENSIDADE



BASE ESTABILIZADORA
STABILISIERENDE BASIS
BASE STABILISATRICE
STABILISING BASE
BASE STABILIZZATRICE
STABILISATORBASIS
STABILISATORBASIS
ZÁKLADNA STABILIZÁTORU
ZÁKLADŇA STABILIZÁTORA
BAZÁ DE ECHILIBRU



USO EXTERIOR E INTERIOR
AUBEN- UND INNENANWENDUNG
UTILISATION EXTÉRIEURE
ET INTÉRIEURE
OUTDOOR AND INDOOR USE
USO ESTERNO ED INTERNO
GEBUIK BINNEN EN BUITEN
ANVÄNDNING UTOMHUS OCH INOMHUS
VENKOVNÍ A VNITRNÍ POUŽITÍ
VONKAJŠIE A VNÚTORNÉ POUŽITIE
SE POATE FOLOSI ATĂT ÎN INTERIOR
CÂT ȘI ÎN EXTERIOR
USO AO AR LIVRE E INDOOR

Av de Francia 5-15 P.I. Las Salinas 30840 Alhama de Murcia.
Murcia, Spain. T +34 968 978 806
www.newgarden.es



**Instrucciones de uso / Instructions for use /
Manuel d'utilisation / Bedienungsanleitung /
Istruzioni d'uso / Instructies voor gebruik /
Bruksanvisning / Návod k použití / Návod na
použitie / Instrucțiuni de utilizare / Instruções de
utilização**

ES: Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto.

EN: To read the instructions for use carefully before handling the product.

FR: Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant de manipuler le produit.

DE: Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

IT: Leggere attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso del prodotto e conservarlo per ulteriori consultazioni.

NLD: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product hanteert.

SV: Läs bruksanvisningen noggrant innan du hanterar produkten.

SZ: Před manipulací s produktem si pozorně přečtěte návod k použití.

SK: Pred manipuláciou s výrobkom si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

RO: Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a manipula produsul.

PT: Leia as instruções de uso cuidadosamente antes de manusear o produto.

**Advertencia / Warning / Avertissement / Hinweis
Avvertenze / Waarschuwing / Varning / Varování
Varovanie / Avertisment / Aviso**

ES: Para evitar caídas y/o descargas eléctricas, la lámpara se debe instalar según estas instrucciones de funcionamiento. Para evitar caídas, descargas eléctricas, roturas, etc, no cambie personalmente ninguna parte de esta lámpara. El enchufe debe ser conectado únicamente en una zona seca o en interior.

EN: To prevent falls and / or electric shock, the lamp must be installed according to these operating instructions. To avoid falls, electric shocks, breakage, etc., do not change any part of this lamp. The plug has to be connected only in a dry area or in interior spaces.

FR: Pour éviter les chocs électriques et / ou les chutes, la lampe doit être installée conformément à ces instructions d'utilisation. Pour éviter les chutes, les chocs électriques, les fractures, etc., ne changez aucune partie de cette lampe vous-même. La prise doit être branché seulement dans une zone sèche ou en intérieur.

DE: Um elektrische Schläge oder Schäden an der Lampe zu vermeiden, muss das Leuchtmittel wie in der Anleitung beschrieben eingebaut werden. Um elektrische Schläge oder Verletzungen zu vermeiden, dürfen keine Teile an der Lampe verändert werden. Der Stecker darf nur in einem trockenem Bereich oder in Innenräumen angeschlossen werden.

IT: Per evitare cadute e / o scosse elettriche la lampada deve essere installata secondo queste istruzioni operative. Per evitare cadute, scosse elettriche, rotture, ecc. non modificare nessuna

parte di questa lampada. La spina deve essere collegata unicamente in una zona asciutta o al chiuso.

NLD: Om vallen en / of elektrische schokken te voorkomen, moet de lamp worden geïnstalleerd volgens deze gebruiksaanwijzing. Wijzig persoonlijk geen enkel onderdeel van deze lamp om vallen, elektrische schokken, breuk enz. Te voorkomen. De stekker mag alleen in een droge ruimte of binnenshuis worden aangesloten.

SV: För att undvika fall och / eller elektrisk stöt måste lampan installeras enligt denna bruksanvisning. För att undvika fall, elektrisk stöt, brott etc., byt inte personligen någon del av denna lamp. Pluggen får endast anslutas i ett torrt område eller inomhus.

SZ: Aby se zabránilo pádům a / nebo úrazu elektrickým proudem, musí být lampa instalována podle tohoto návodu k obsluze. Aby nedošlo k pádům, úrazu elektrickým proudem, poškození atd., Neměňte osobně žádnou část této lampy. Zástrčka musí být připojena pouze na suchém místě nebo vnitř.

SK: Aby sa zabránilo pádom a / alebo úrazu elektrickým prúdom, musí byť žiarovka namontovaná podľa tohto návodu na obsluhu. Na zabránenie pádu, úrazu elektrickým prúdom, rozbitiu atď. Nemeňte osobne žiadnu časť tohto svietidla. Zástrčka sa smie pripájať iba na suchom mieste alebo vo vnútri.

RO: Pentru a evita căderea și / sau șocurile electrice, lampa trebuie instalată în conformitate cu acest manual de utilizare. Pentru a evita căderea, șocul electric, spargerea etc. nu schimbați personal nici o parte a acestei lămpi. Ștecherul trebuie conectat numai într-o zonă uscată sau în interior.

PT: Para evitar quedas e / ou choques elétricos, a lâmpada deve ser instalada de acordo com estas instruções de operação. Para evitar quedas, choque elétrico, quebra, etc., não altere pessoalmente qualquer parte desta lâmpada. O plugue só deve ser conectado em uma área seca ou interna.

**Nota de uso / Note of use / Notice d'utilisation /
Nutzungshinweis / Note d'uso
Gebruiksnota / Noteringsanvisning / Poznámka k
použití / Poznámka o použití / Mod de folosință /
Nota de uso**

ES: Tensión de funcionamiento 85-265V frecuencia 50/60Hz, no superar este voltaje. Esta lámpara no está protegida contra la inmersión en agua, si se instala inadecuadamente, causará accidentes eléctricos. Para evitar incendios, no ponga objetos de alta temperatura o materiales bajo la lámpara durante mucho tiempo. En caso de funcionamiento anómalo, corte la corriente y contacte a personal cualificado. Newgarden Spain no se hace responsable de un uso indebido del portalámparas o el conjunto que forma el producto.

EN: Operating voltage 85-265V frequency 50 / 60Hz, do not exceed this voltage. This lamp is not protected against immersion in water, if installed improperly, it will cause electrical accidents. To avoid fire, do not put high temperature objects or



ES: No usar en caso de cable dañado. No usar en caso de rotura de la envolvente. No colocar junto a fuentes de calor superiores a 60°C. No sumergir en agua. Mantener lejos del alcance de los niños. Utilizar solo dentro de los límites de voltaje permitido. Guardar estas instrucciones para utilizations futuras. Nuestros productos se alimentan a tensión 85-265V y frecuencia 50/60Hz. Si el cable o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante, o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo. (1) CE: Cumplimiento con las directivas Europeas de Seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética. (2) El símbolo de papelera tachada en el aparato o embalaje indica, que este producto es objeto de una recolección por separado. Los equipos eléctricos y electrónicos deben recolectarse y no desecharse con la basura doméstica. Los equipos eléctricos y electrónicos de desecho deben estar etiquetados con un sistema de recolección de acuerdo con la Directiva 2012/19/EU. El equipo eléctrico y electrónico es peligroso para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de una sustancia peligrosa en su composición. El almacenamiento y la recolección adecuados de uno de estos productos contribuyen a la protección del medio ambiente y la salud pública y constituyen condiciones básicas. Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos usados. Para obtener más información sobre la entrega y recolección de equipos eléctricos y electrónicos usados, comuníquese con las autoridades locales y con el centro de recolección autorizado en este sentido. (3) Dispositivo de clase II o aparato con doble aislamiento eléctrico es uno que ha sido diseñado de tal que no requiere una toma a tierra de seguridad eléctrica.

EN: Do not use in case of damaged cable. Do not use if the enclosure is broken. Do not place next to heat sources higher than 60°C. Do not immerse in water. Keep out of the reach of children. Use only within permitted voltage limits. Keep these instructions for future use. Our products are powered at 85-265V and 50/60Hz frequency. If the cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by the manufacturer or its technical service or an equivalent qualified person in order to avoid any risk. (1) CE: Compliance with the European Directives on Electrical Safety and Electromagnetic Compatibility. (2) Crossed-out bin symbol on device or packaging indicates that this product is subject to separated collection. Electrical and electronic equipment must be collected and not disposed of with household waste. Electrical and electronic equipment waste must be labelled with a collection system in accordance with Directive 2012/19 / EU. Due to the presence of a dangerous substance in its composition, electrical and electronic equipment are dangerous for the environment and human health. Proper storage and collection of these products contributes to protect the environment and public health. Recycling of used electrical and electronic equipment. For more information about delivery and collection of used electrical and electronic equipment, contact local authorities and the authorized collection centre in this regard. (3) Class II device or appliance with double electrical insulation is one that has been designed in such a way that it does not require an electrical safety grounding.

FR: Ne pas utiliser en cas de câble endommagé. Ne pas utiliser si le boîtier est cassé. Ne pas placer à proximité de sources de chaleur supérieures à 60°C. Ne pas immerger dans l'eau. Tenir hors de portée des enfants. N'utiliser que dans les limites de tension autorisées. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Nos produits sont alimentés avec une fréquence de 85-265V et 50/60Hz. Si le câble ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou son service technique ou une personne qualifiée équivalente afin d'éviter tout risque. (1) CE : Conformité aux directives européennes sur la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique. (2) Le symbole de la corbeille barrée sur l'appareil ou sur l'emballage indique, que ce produit est sujet au tri sélectif. Les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et non jetés avec les déchets domestiques. Les équipements électriques et électroniques à jeter doivent être étiquetés avec un système de collecte conforme avec la directive 2012/19/EU. L'équipement électrique et électronique est dangereux pour l'environnement et la santé humaine du à la présence d'une substance dangereuse dans sa composition. Le stockage et la collecte adéquate de certains de ces produits contribue à la protection de l'environnement et à la santé publique et constituent des conditions basiques. Recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'information sur la livraison et la collecte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales et le centre de collecte autorisé à cet effet. (3) Un dispositif ou appareil de classe II à double isolation électrique est un dispositif ou appareil qui a été conçu de telle sorte qu'il ne nécessite pas de prise de terre de sécurité électrique.

DE: Verwenden Sie das Kabel nicht, wenn es beschädigt ist. Nicht verwenden, wenn das Gehäuse zerbrochen ist. Nicht in der Nähe von Wärmequellen mit einer Temperatur von mehr als 60°C aufstellen. Nicht in Wasser eintauchen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur innerhalb der zulässigen Spannungsgrenzen verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf. Unsere Produkte werden mit einer Frequenz von 85-265V und 50/60Hz betrieben. Ist das Kabel oder die Leitung dieser Leuchte beschädigt, darf es nur durch den Hersteller oder seinen technischen Service oder eine gleichwertige Fachkraft ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden. (1) CE: Einhaltung der europäischen Richtlinien für elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit. (2) Das durchgestrichene Behältersymbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt separat gesammelt wird. Elektro- und Elektronikgeräte müssen gesammelt und nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronikgeräte müssen mit einem Sammelsystem gemäß der Richtlinie 2012/19/EU gekennzeichnet sein. Elektro- und Elektronikgeräte sind aufgrund des Vorhandenseins eines gefährlichen Stoffes in ihrer Zusammensetzung gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Die ordnungsgemäße Lagerung und Sammlung eines dieser Produkte trägt zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit bei und stellt eine Grundvoraussetzung dar. Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten. Weitere Informationen über die Lieferung und Abholung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei den örtlichen Behörden und der autorisierten Sammelstelle. (3) Geräte der Klasse II mit doppelter elektrischer Isolierung sind solche, die so konzipiert sind, dass sie keine elektrische Sicherheitserdung erfordern.

IT: Non utilizzare nel caso in cui il cavo sia danneggiato. Non utilizzare in caso di rottura dell'involucro. Non posizionare il led vicino a fonti di calore superiori a 60°C. Non immergere in acqua. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare solo entro i limiti di tensione consentiti. Conservare queste istruzioni per un uso futuro. I nostri prodotti sono alimentati a 85-265V e con frequenza 50/60Hz. Se il cavo di questo apparecchio è danneggiato deve essere sostituito solo dal fornitore, dal servizio tecnico o da una persona qualificata, al fine di evitare qualsiasi tipo di rischio. (1) CE: Conforme con le direttive europee sulla sicurezza elettrica e sulla compatibilità elettromagnetica. (2) Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente. Gli apparecchi elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Lo smaltimento dei componenti elettronici ed elettrici, appositamente etichettati, deve rispettare la direttiva 2012/19/EU. Le apparecchiature elettriche sono pericolose per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza al loro interno di sostanze pericolose. Il corretto immagazzinaggio e la raccolta di questi prodotti contribuiscono alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica. Riciclaggio di apparecchiature elettriche usate. Per ulteriori informazioni sulla consegna e il ritiro delle apparecchiature elettriche usate contattate con le autorità locali e il centro di raccolta autorizzato. (3) il dispositivo di classe II o apparecchio con doppio isolamento elettrico e' un dispositivo progettato in modo da non richiedere una messa a terra di sicurezza elettrica.

NLD: Niet gebruiken in geval van beschadigde kabel. Niet gebruiken als de behuizing kapot is. Niet naast warmtebronnen van meer dan 60°C plaatsen. Niet in water onderdompelen. Buiten het bereik van kinderen houden. Gebruik alleen binnen de toegestane spanningsgrenzen. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Onze producten worden gevoed op 85-265V en 50/60Hz frequentie. Als de kabel of het snoer van deze armatuur beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om elk risico te vermijden. (1) CE: Naleving van de Europese richtlijnen voor elektrische veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit. (2) Het symbool van een doorgestreepte afvalbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat dit product onderhevig is aan gescheiden inzameling. Elektrische en elektronische apparatuur moet worden ingezameld en niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet worden geëtiketteerd met

NLD: (1) Koppel het elektriciteitsnet los

(2) Verwijder het geheel door het van de basis los te schroeven

(3) Schroef de grijperring van de ledbuis en scheid de twee bevestigingspijlen enigszins om de buis te kunnen verwijderen. Verwijder de buis van de basis

(4) Verbind de nieuwe buis door het verbindingsdeel (de buis moet met een uiteinde worden verbonden en het verbonden deel moet degene zijn die op de ledbuis wordt aangegeven)

(5) Steek de sluitring door de buis totdat deze de basis bereikt, draai de twee pijlers lichtjes vast en smoor de ledbuis en schroef de bevestigingsring vast.

(6) Plaats het geheel in het product, schroef de basis in de ring.

(7) Verbinden met de elektrische stroom.

SV: (1) Koppla bort elnätet

(2) Ta bort enheten genom att skruva loss från basen

(3) Skruva loss greppbrickan från ledröret och separera något de två fixeringspelarna för att kunna ta bort röret. Ta bort röret från basen

(4) Anslut det nya röret genom anslutningsdelen (röret måste vara anslutet till ena änden och den anslutna delen måste vara den som anges på Led-röret)

(5) Sätt in brickan genom röret tills den når basen, dra åt de två pelarna lätt med Led-röret och skruva fast fixeringsbrickan.

(6) Sätt i enheten i produkten, skruva basen i ringen.

(7) Anslut till den elektriska strömmen.

SZ: (1) Odpojte napájecí síť

(2) Demontujte sestavu odšroubováním ze základny

(3) Odšroubujte uchopovací podložku z ledové trubice a mírně oddělte dva upevňovací sloupky, aby bylo možné trubici vyjmout. Vyjměte zkumavku ze základny

(4) Připojte novou trubici přes připojovací část (trubka musí být připojena k jednomu konci a připojená část musí být ta, která je uvedena na LED trubce)

(5) Protlačte podložku trubicí, dokud nedosáhne základny, lehce utáhněte oba sloupky lehce škrťte LED trubici a zašroubujte upevňovací podložku.

(6) Vložte sestavu do produktu a přišroubujte základnu k kroužku.

(7) Připojte k elektrickému proudu.

SK: (1) Odpojte elektrickú sieť

(2) Demontujte zostavu odskrutkovaním zo základne

(3) Odskrutkujte uchopovaciu podložku z trubice s ledom a mierne oddelte dva upevňovacie stĺpiky, aby ste ju mohli vybrať. Odstráňte skúmavku zo základne

(4) Pripojte novú trubicu cez spojovaciu časť (trubica musí byť pripojená k jednému koncu a pripojená časť musí byť trubica označená na trubicí LED).

(5) Vložte podložku cez trubicu, až kým nedosiahne základňu, zľahka dotiahnite dva stĺpiky a mierne pritlačte trubicu Led a pripevnite podložku.

(6) Vložte zostavu do produktu a zaskrutkujte podstavec do krúžku.

(7) Pripojte elektrický prúd.

RO: (1) Scoateți din priză lampa

Scoateti asamblarea prin desurubare de la baza lămpii

(3) Deșurubați șaiba de prindere de pe tubul led și separați ușor cele două piciorușe de fixare pentru a putea scoate tubul. Scoateți tubul din bază

(4) Conectați noul tub, (tubul trebuie conectat la un capăt și piesa conectată trebuie să fie cea indicată pe tubul led)

(5)Introduceți șaiba prin tub până ajungeți la baza lămpii, introduceți ușor cele două piciorușe metalice de la capătul tubului în baza lămpii, înșurubați șaiba și asigurați-vă că tubul Led este fixat.

(6) Introduceți ansamblul în produs, înșurubați baza în inel.

(7) Băgați în priză lampa.

PT: (1) Desconecte a rede elétrica

(2) Remova o conjunto desentrosando da base

(3) Desaparafuse a arruela de pressão do tubo do condutor e separe ligeiramente os dois pilares de fixação para poder remover o tubo. Remova o tubo da base

(4) Conecte o novo tubo através da peça de conexão (o tubo deve estar conectado a uma extremidade e a parte conectada deve ser a indicada no tubo de Led)

(5) Insira a arruela através do tubo até atingir a base, aperte levemente os dois pilares estrangulando levemente o tubo de Led e parafuse a arruela de fixação.

(6) Insira o conjunto no produto, aparafuse a base no anel.

(7) Conecte a corrente elétrica.

materials under the lamp for a long time. In case of abnormal operation, cut off the power and contact qualified personnel. Newgarden Spain is not responsible for improper use of the lampholder or the assembly that forms the product.

FR: Tension de fonctionnement 85-265V fréquence 50 / 60Hz, ne pas dépasser cette tension. Cette lampe n'est pas protégée contre l'immersion dans l'eau, si elle n'est pas installée correctement, elle provoquera des accidents électriques. Pour éviter le feu, ne placez pas d'objets ou de matériaux à haute température sous la lampe pendant une longue période. En cas de fonctionnement anormal, coupez l'alimentation et contactez un technicien qualifié. Newgarden Spain n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte de la douille ou de l'assemblage qui forme le produit.

DE: Betriebsspannung: 85-265V Frequenz: 50/60Hz, Die Spannung darf nicht überschritten werden. Diese Lampe ist nicht wasserdicht. Bei falscher Installation kann es zu elektrisch bedingten Unfällen kommen. Um Feuer zu vermeiden dürfen keine entflammbaren Produkte oder Materialien unter die Lampe über einen längeren Zeitraum gestellt werden. Sollten Sie ein ungewöhnliches Verhalten bemerken, schalten Sie die Lampe aus und kontaktieren Sie eine Servicestelle. Newgarden Spain ist nicht durch Schäden, die aus Anwendungsfehlern an der Lampe resultieren, verantwortlich.

IT: Tensione 85-265V frequenza 50 / 60Hz, non superare questa tensione. Questa lampada non è sommergibile, se installata in modo non corretto causerà problemi elettrici. Per evitare incendi non mettere oggetti o materiali ad alta temperatura sotto la lampada per lungo tempo. In caso di funzionamento anomalo scollegare l'alimentatore e contattare con personale qualificato. Newgarden Spain non è responsabile per l'uso improprio del portalampada o dei componenti del prodotto.

NLD: Bedrijfsspanning 85-265V frequentie 50 / 60Hz, overschrijd deze spanning niet. Deze lamp is niet beschermd tegen onderdamping in water en bij onjuiste installatie kan dit elektrische ongelukken veroorzaken. Plaats geen voorwerpen of materialen met hoge temperatuur onder de lamp om brand te voorkomen. Schakel in geval van abnormale werking de stroom uit en neem contact op met bevoegd personeel. Newgarden Spain is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de lampholder of de assemblage die het product vormt.

SV: Driftspänning 85-265V frekvens 50 / 60Hz,

PRIMER ENCENDIDO / FIRST IGNITION / PREMIÈRE ALLUMAGE/ERSTE ZÜNDUNG/ PRIMA ACCESIONE PRIMA ACCESIONE / EERST OP / FÖRST PÅ / NEJPRVE DÁL / NAJPRV / PRIMA FOLOSINȚĂ / PRIMEIRO EM ES: Conectar a la corriente eléctrica. Tras su encendido inicial el producto quedará en modo MANUAL, por lo que podrá regular la intensidad de la luz o encender y apagar el producto (ver modos de uso en la siguiente página)

EN: Connect to the power supply. After the first start the product will be in MANUAL mode, so you can regulate the intensity of the light or turn the product on and off (see use modes on the next page)

DE: Verbinden mit dem elektrischen Netzwerk. Nach dem ersten Start befindet sich das Produkt im MANUAL-Modus, sodass Sie die Intensität des Lichts regulieren oder das Produkt ein- und ausschalten können (siehe Betriebsmodi auf der nächsten Seite).

överskröd inte denna spänning. Denna lampa är inte skyddad mot nedsänkning i vatten, om den inte installeras korrekt kan den orsaka elektriska olyckor. För att undvika brand, lägg inte föremål eller material med hög temperatur under lampan under lång tid. Vid onormal drift, stäng av strömmen och kontakta kvalificerad personal. Newgarden Spain ansvarar inte för felaktig användning av lamphållaren eller enheten som bildar produkten.

SZ: Provozní napětí 85-265V frekvence 50/60 Hz, nepřekračujte toto napětí. Tato lampa není chráněna před ponořením do vody, pokud je nesprávně instalována, může způsobit úraz elektrickým proudem. Nedávejte pod lampu předměty ani materiály s vysokou teplotou, abyste se vyhnuli požáru. V případě neobvyklého provozu vypněte napájení a kontaktujte kvalifikovaný personál. Společnost Newgarden Spain nezodpovídá za nesprávné použití objímky nebo sestavy, která tvoří produkt.

SK: Prevádzkové napätie 85-265V frekvencia 50/60 Hz, neprekračujte toto napätie. Táto žiarovka nie je chránená pred ponorením do vody, ak je nesprávne nainštalovaná, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Nedávajte pod lampu predmety ani materiály s vysokou teplotou, aby ste predišli požiaru. V prípade neobvyklej prevádzky vypnite napájanie a kontaktujte kvalifikovaný personál. Spoločnosť Newgarden Spain nezodpovedá za nesprávne použitie držiaka žiarovky alebo zostavy tvoriacej produkt.

RO: Voltaj 85-265V 50 / 60Hz, nu depășiți această tensiune. Această lampă nu se introduce în apă, dacă este instalată necorespunzător, aceasta va cauza accidente electrice. Pentru a evita incendiile, nu puneți obiecte sau materiale de temperatură mare sub lampă pentru o perioadă lungă de timp. În cazul funcționării anormale scoateți din priză lampa și contactați personalul calificat. Newgarden Spania nu răspunde pentru utilizarea necorespunzătoare a duliei sau pentru instalarea nepotrivită a acestui produs.

PT: Tensão de operação 85-265V frequência 50 / 60Hz, não exceda esta voltagem. Esta lâmpada não está protegida contra imersão em água, se instalada incorretamente, causará acidentes elétricos. Para evitar incêndios, não coloque objetos ou materiais sob alta temperatura sob a lâmpada por um longo período de tempo. Em caso de operação anormal, desligue a energia e entre em contato com o pessoal qualificado. A Newgarden Spain não é responsável pelo uso indevido do suporte da lâmpada ou do conjunto que forma o produto.

FR: Connectez-vous au courant électrique. Après son démarrage initial, le produit sera en mode MANUEL. Vous pourrez ainsi régler l'intensité de la lumière ou allumer et éteindre le produit (voir les modes d'utilisation sur la page suivante).

IT: Collegare alla corrente elettrica. Dopo l'avvio iniziale, il prodotto sarà in **modalità MANUALE**, in modo da poter regolare l'intensità della luce o accendere e spegnere il prodotto (vedere le modalità di utilizzo nella pagina successiva)

NLD: Maak verbinding met de elektrische stroom. Na de eerste inschakeling blijft het product in de HANDMATIGE modus, zodat u de intensiteit van het licht kunt aanpassen of het product kunt in- en uitschakelen (zie de gebruikswijzen op de volgende pagina).

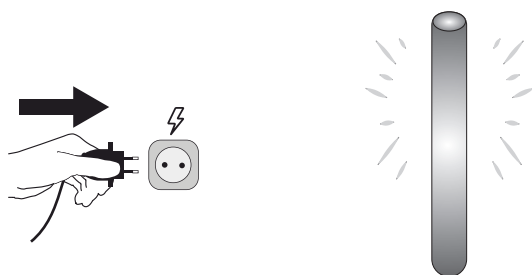
SV: Anslut till den elektriska strömmen. Efter den första påslagningen förblir produkten i MANUAL-läge, så att du kan justera ljusets intensitet eller slå på och stänga av produkten (se lägen för användning på nästa sida).

SZ: Pripojte se k elektrickému proudu. Po prvém zapnutí zůstane produkt v režimu MANUAL, takže můžete upravit intenzitu světla nebo zapnout a vypnout produkt (viz režimy použití na další stránce).

SK: Pripojte elektrický prúd. Po prvom zapnutí zostane produkt v režime MANUAL, takže môžete upraviť intenzitu svetla alebo zapnúť a vypnúť produkt (pozrite si režimy použitia na nasledujúcej strane).

RO: Băgați în priză lampa. După ce s-a aprins, produsul va rămâne în modul MANUAL, astfel încât să puteți regla intensitatea luminii sau să aprindeți și să stingeți produsul (consultați modulele de utilizare de pe pagina următoare).

PT: Conecte-se à corrente elétrica. Após a ligação inicial, o produto permanecerá no modo MANUAL, para que você possa ajustar a intensidade da luz ou ligar e desligar o produto (consulte os modos de uso na próxima página).



FUNCIONAMIENTO MANDO A DISTANCIA / INSTRUCTIONS OF THE REMOTE / FONCTIONNEMENT TELECOMMANDE / DER BETRIEB DER FERNBEDIENUNG / FUNZIONAMENTO TELECOMANDO / BEDIENING OP AFSTAND / FJÄRRKONTROLL / OVLÁDÁNÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ / DIALKOVÉ OVLÁDANIE / FUNCȚIONAREA TELECOMENZII / OPERAÇÃO DE CONTROLE REMOTO



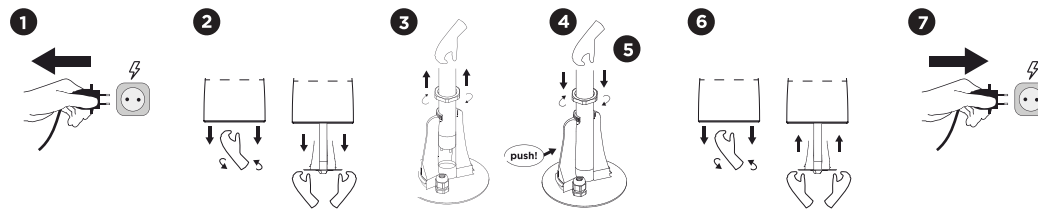
Subir intensidad de luz
Higher intensity
Erhöhen Sie die Farbintensität
Augmenter l'intensité
Aumentare l'intensità
Luminosa
Verhoog de lichtintensiteit
Óka ljusintensiteten
Zvyšte intenzitu světla
Zvyšte intenzitu svetla
Mărire intensității luminii
Aumentar a intensidade da luz



Bajar intensidad de luz
Lower light intensity
Geringere Farbintensität
Baissez l'intensité
Ridurre l'intensità
Luminosa
Lagere lichtintensiteit
Lägre ljusintensitet
Nižší intenzita světla
Nižšia intenzita svetla
Micșorarea intensității luminii
Menor intensidade de luz



Encendido de luz.
Light On.
Beleuchtung von Licht.
Éclairage de la lumière.
Illuminazione della luce.
Licht op
Ljus på
Sviti
Svieti
Aprinderea luminii
Luz acesa



ES: (1) Desconectar de la red eléctrica.
(2) Extraer el ensamblaje desenroscando desde la base.
(3) Desenroscar la arandela de agarres al tubo Led y separar levemente los dos pilares de sujeción para poder extraer el tubo.Extraer el tubo de la base.
(4) Conectar el nuevo tubo por la parte de conexión (el tubo debe ser de conexión a un extremo y la parte conectada debe ser la indicada en el tubo Led).
(5) Introducir la arandela por el tubo hasta llegar a la base, apretar levemente los dos pilares estrangulando levemente el tubo led y enroscar la arandela de fijación.
(6) Introducir el ensamblaje en el producto, enroscar la base en el aro.
(7) Conectar a la corriente eléctrica.

EN: (1) Disconnect from the mains.
(2) Extract the electrical unit by unscrewing it from the base.
(3) Unscrew the locking washer and pull apart the two clamps gently in order to extract the LED tube from the base.
(4) Connect the new single-end connection tube as indicated on the tube itself.
(5) Screw the locking washer back into position by pressing the two clamps gently against the LED tube.
(6) Screw the electrical unit back into the base of the product.
(7) Connect to the mains.

DE: (1) Das Produkt muss von der elektrischen Leitung abgetrennt werden.
(2) Extrahieren Sie die Assemblierung bei schrauben auf der Basis aus.
(3) Schrauben Sie die Unterlegscheibe an der LED-Tube ab und trennen Sie sorgfältig die beiden Haltesäulen voneinander, um die LED-Tube zu entnehmen.
(4) Verbinden Sie das neue LED-Tube mit der Verbindungsteil (die Tube muss mit einem Ende verbunden sein. Der angeschlossene Teil muss der auf der LED-Tube angegebene Teil sein).
(5) Setzen Sie die Unterlegscheibe durch die Tube ein bis sie die Basis erreicht. Ziehen Sie die beiden Haltesäulen leicht an, indem Sie die LED-Tube leicht ersticken, und schrauben Sie die Unterlegscheibe fest.
(6)Setzen Sie die Assemblierung in das Produkt ein und schrauben Sie die Basis in den Ring.
(7) Verbinden mit dem elektrischen Netzwerk.

FR: (1) Déconnecter du réseau électrique.
(2) Retirez l'assemblage en le dévissant de la base
(3) Desserrez le disque de fixation du tube et séparez légèrement les deux butées pour retirer le tube.
(4) Connecter le nouveau tuyau à travers le connecteur (le tuyau doit être connecté d'un côté et la partie connectée doit être visualisée sur le tube LED).
(5)Insérez la rondelle à travers le tube jusqu'à ce qu'il atteigne la base et tirer légèrement les deux colonnes de manière à faire pression légèrement sur le tube led et viser le joint de fixation.
(6) Insérez l'ensemble dans le produit, viser la base à la bague.
(7)Connectez-vous au courant électrique.

IT: (1) Scollegare il prodotto dalla rete elettrica.
(2) Rimuovere l'assemblaggio svitando dalla base.
(3) Svitare il gommino sul tubo principale e separare leggermente i due pilastri di supporto per estrarre il tubo. Rimuovere il tubo dalla base.
(4) Collegare il nuovo tubo dalla parte di connessione (il tubo deve essere collegato ad un'estremità e la parte collegata deve essere quella indicata sul tubo principale).
(5) Inserire la rondella attraverso il tubo fino a raggiungere la base, stringere leggermente i due pilastri premendo leggermente il tubo led e avvitare la rondella di fissaggio.
(6) Inserire l'assemblaggio nel prodotto e avvitare la base.
(7) Collegare alla corrente elettrica.



MODO MANUAL / MANUAL MODE / MANUAL MODUS / MODE MANUEL/MODALITÀ MANUAL HANDMATIGE MODUS / MANUELLT LÄGE / MANUÁLNI REŽIM / MANUÁLNY REŽIM / MOD MANUAL / MODO MANUAL

ES: El producto parpadeará 2 veces y se mantendrá encendido para indicar que está en modo MANUAL. En este modo, el usuario tendrá el control absoluto del producto y podrá encenderlo y apagarlo cuando desee.

EN: The product will flash 2 times and will stay on to indicate that it is in MANUAL mode. In this mode, the user will have absolute control of the product and will be able to turn it on and turn it off at any time.

FR: Le produit clignote 2 fois et reste allumé pour indiquer qu'il est en mode MANUEL. Dans ce mode, l'utilisateur aura le contrôle absolu du produit et pourra l'allumer et l'éteindre à tout moment.

DE: Das Produkt blinkt zweimal und bleibt eingeschaltet, um anzuzeigen, dass es sich im manuellen Modus befindet. In diesem Modus hat der Benutzer die absolute Kontrolle über das Produkt und kann es jederzeit ein- und ausgeschaltet sein.

IT: Il prodotto lampeggia 2 volte e rimane acceso per indicare che è in modalità MANUALE. In questa modalità, l'utente avrà il controllo assoluto del prodotto e potrà accenderlo e spegnerlo in qualsiasi momento.

NLD: Het product knippert twee keer aan te geven dat het in de HANDMATIGE modus staat. In deze modus heeft de gebruiker absolute controle over het product en kan het in- en uitschakelen wanneer hij maar wil.

SV: Produkten blinkar två gånger för att indikera att den är i MANUAL-läge. I detta läge har användaren absolut kontroll över produkten och kan slå på och stänga av den när han vill.

SZ: Produkt bude dvakrát blikat, což znamená, že je v režimu MANUAL. V tomto režimu bude mít uživatel absolutní kontrolu nad produktem a může jej kdykoli zapnout a vypnout.

SK: Produkt bude dvakrát blikat, čo znamená, že je v režime MANUAL. V tomto režime bude mať používateľ absolútnu kontrolu nad produktom a môže ho kedykoľvek zapnúť a vypnúť.

RO: Produsul va pâlpâii de două ori pentru a indica faptul că este în modul MANUAL. În acest mod, utilizatorul va avea controlul absolut al produsului și îl poate porni și opri ori de câte ori dorește.

PT: O produto piscará duas vezes para indicar que está no modo MANUAL. Neste modo, o usuário terá controle absoluto do produto e poderá ligá-lo e desligá-lo sempre que desejar.



Modo manual
Manual mode
Manuell-Modus
Mode Manuel
ModaManuala
ModaManuala
Handmatige modus
Manuellt läge
Manuální režim
Manuálny režim
Mod manual
Modo manual



Apagado de luz
Light Off
Licht aus
Eeindre
Spegner
Licht uit
Ljus av
Světlo vypnuto
Nesvieti
Stingereea luminii
Sem luz



Modo nocturno
Nachtmodus
Mode nocturne
Night mode
Modalità notte
Nachtmodus
Nattläge
Noční režim
Nočný režim
Mod nocturn
Modo nocturno

INSTRUCCIONES DE USO/ INSTRUCTION FOR USE / INSTRUCTIONS D'UTILISATION / BETRIEBSANLEITUNG / ISTRUZIONI D'USO INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK / BRUKSANVISNING / NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE / MOD DE FOLOSINȚĂ / INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



MODO NOCTURNO / NIGHT MODE / NACHTMODUS / MODE NUIT / NACHTMODUS / NATTLÄGE / NOČNÍ REŽIM / NOČNÝ REŽIM / MOD NOCTURN / MODO NOTURNO

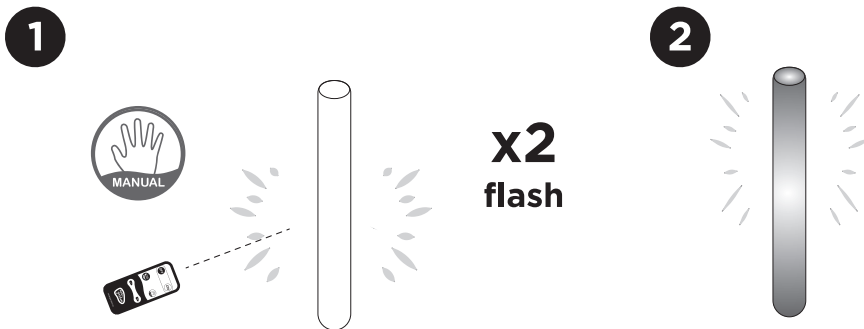
ES: El producto parpadeará 2 veces para indicar que está en modo Nocturno. Este modo hace que durante el día el producto se mantenga apagado y se encenderá automáticamente cuando sea de noche o esté en alguna zona suficientemente oscura. Este modo está diseñado para uso en exterior, en caso de utilizar en interior el sensor crepuscular puede mostrar interferencias de uso ya que solo responde satisfactoriamente a los rayos UV del sol. Se recomienda no poner el producto cerca de ningún foco luminoso para que pueda distinguir el día de la noche y que su funcionamiento sea correcto. En caso de ser de día y presionar cualquier botón del mando, el producto parpadeará indicando que se encuentra en modo nocturno y no se encenderá hasta que haya suficiente oscuridad.

EN: The product will flash 2 times showing that it is in night mode. If this mode is activated, the product will be off during the day and will be automatically on at night or just when it is enough dark in the area where the product is placed. This mode is designed only for outdoor use, in case of using this mode for indoor the twilight sensor may show interferences as it only works satisfactorily to the sun's UV rays. It is recommended not to place the product near any light bulb so that it can differentiate day from night for a correct operation. If any button on the remote control is accidentally taped, the product will flash indicating that it is on night mode and will not turn on until it is dark enough.

FR: Le produit clignote 2 fois pour indiquer qu'il est en mode Nuit. Ce mode maintient le produit éteint pendant la journée et s'allume automatiquement lorsqu'il fait sombre ou dans une zone peu éclairée. Ce mode est conçu pour une utilisation à l'extérieur, en cas d'utilisation à l'intérieur, le détecteur crépusculaire peut montrer des interférences d'utilisation car il ne réagit de manière satisfaisante qu'aux rayons UV du soleil. Il est recommandé de ne pas placer l'appareil à proximité d'une ampoule afin qu'il puisse distinguer le jour de la nuit pour un fonctionnement correct. S'il fait jour et que vous appuyez sur l'un des boutons de la télécommande, le produit clignote pour indiquer qu'il est en mode nuit et ne s'allume pas, pour cela il doit détecter une obscurité suffisante.

DE: Das Produkt blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass es sich im Nachtmodus befindet. Dieser Modus hält das Gerät tagsüber ausgeschaltet und schaltet sich automatisch ein, wenn es dunkel oder in einem ausreichend dunklen Bereich ist. Dieser Modus ist für den Außenbereich konzipiert, bei Innenanwendungen kann der Dämmerungssensor Interferenzen haben, da er nur zufriedenstellend auf die UV-Strahlen der Sonne reagiert. Es wird empfohlen, das Produkt nicht in hellen Räumen aufzustellen, damit es für einen korrekten Betrieb Tag und Nacht unterscheiden kann. Wenn es Tag ist und eine beliebige Taste der Fernbedienung gedrückt wird, blinkt das Gerät und zeigt an, dass es sich im Nachtmodus befindet. Das product wird nicht automatisch eingeschaltet bis zum es im Raum nicht genügend Dunkelheit gibt.

IT: Il prodotto lampeggia 2 volte per indicare che è in modalità notturna. Questa modalità mantiene il prodotto spento durante il giorno e si accende automaticamente quando è buio o in un'area sufficientemente buia. Questa modalità è stata progettata per uso esterno, in caso di uso interno il sensore crepuscolare può mostrare interferenze d'uso in quanto risponde solo in modo soddisfacente ai raggi UV del sole. Si raccomanda di non posizionare il prodotto vicino a qualsiasi lampadina in modo che possa distinguere il giorno dalla notte per un corretto funzionamento. Se è giorno e si preme un pulsante qualsiasi del comando, il prodotto lampeggia indicando che è in modalità notturna e non si accende fino a quando non c'è sufficiente oscurità.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE (cambio de tubo) / ASSEMBLY INSTRUCTIONS (tube replacement) / MONTAGEANLEITUNG (Rohrwechsel)/ INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE (remplacement de del tube)/ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (cambio tubo) / MONTAGE-INSTRUCTIES (buis vervangen) / MONTERINGSANVISNINGAR (rörbyte) / MONTÁŽNÍ NÁVOD (výměna trubice) / MONTÁŽNY NÁVOD (výmena trubice) / INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ (fixare a tubului) / INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (substituição do

NLD: Het product knippert 2 keer aan te geven dat het zich in de nachtmodus bevindt. Deze modus betekent dat het product overdag niet wordt ingeschakeld en wordt geactiveerd als het nacht is of in een voldoende donkere omgeving. Het wordt aanbevolen om het product niet in de buurt van een gloeilamp te plaatsen, zodat u de dag van de nacht kunt onderscheiden. Als het overdag is en er op een knop op de afstandsbediening wordt gedrukt, knippert het product groen om aan te geven dat het in de nachtmodus staat en pas wordt ingeschakeld als er voldoende duisternis is.

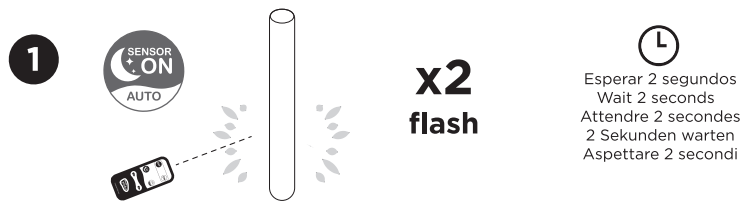
SV: Produkten blinkar två gånger för att indikera att den är i nattläge. Detta läge innebär att produkten under dagen inte slås på och aktiveras när det är natt eller i ett tillräckligt mörkt område. Det rekommenderas att inte lägga produkten nära någon glödlampa så att du kan skilja dagen från natten. Om det är dagtid och någon knapp på fjärrkontrollen trycks in, blinkar produkten grönt vilket indikerar att den är i nattläge och kommer inte att slås på förrän det finns tillräckligt mörker.

SZ: Produkt bude dvakrát blikat, což znamená, že je v nočním režimu. Tento režim znamená, že se během dne produkt nezapne a aktivuje se, když je v noci nebo v dostatečně tmavé oblasti. Doporučuje se neumísťovat výrobek do blízkosti žádné žárovky, abyste mohli rozlišit den od noci. Je-li denní doba a je stisknuto jakékoli tlačítko na dálkovém ovladači, produkt bude blikat zeleně, což znamená, že je v nočním režimu a nezapne se, dokud není dostatek tmy.

SK: Produkt bude dvakrát blikat farbou, čo znamená, že je v nočnom režime. Tento režim znamená, že sa počas dňa produkt nezapne a aktivuje sa, keď je v noci alebo v dostatočne tmavej oblasti. Odporúča sa neumiestňovať výrobok do blízkosti žiadnej žiarovky, aby ste mohli rozlíšiť deň od noci. Ak je deň a stlačené akékoľvek tlačidlo na diaľkovom ovládaní, produkt bude blikat zelenou farbou, čo znamená, že je v nočnom režime a nezapne sa, kým nebude dostatok tmy.

RO: Lampa pâlpâie de doua ori pentru a avertiza faptul că este în modul Nocturn. Acest mod înseamnă că în timpul zilei produsul nu se aprinde și este activat atunci când este noapte sau într-o zonă suficient de întunecată. Se recomandă ca lampa să nu fie lăsată în apropierea luminii astfel încât aceasta să poată deosebi ziua de noapte. În timpul zilei dacă apăsați orice buton de pe telecomandă, lampa pâlpâie în verde indicând faptul că acesta este în modul de noapte și nu va porni până când nu este suficient de întuneric.

PT: O produto piscará duas vezes para indicar que está no modo noturno. Este modo significa que durante o dia o produto não liga e é ativado quando é noite ou em uma área suficientemente escura. Recomenda-se não colocar o produto perto de qualquer lâmpada para que você possa distinguir o dia da noite. Se for durante o dia e for pressionado qualquer botão no controle remoto, o produto piscará em verde, indicando que está no modo noturno e não ligará até que haja escuridão suficiente.



ES: Si después de ese tiempo el producto no se enciende es debido a que el nivel de oscuridad es insuficiente.

EN: If after that time the product does not light up it is because the level of darkness is insufficient.

FR: Si après ce délai le produit ne s'allume pas cela est dû au niveau insuffisant d'obscurité.

DE: Wenn das Produkt nach 10 Sekunden nicht eingeschaltet ist, gibt es nicht genug Dunkelheit.

IT: Se il prodotto non si accende trascorsi 10 secondi vuol dire che il livello di oscurità non è sufficiente.

NLD: Als het product na die tijd niet wordt ingeschakeld, is dit omdat het niveau van de duisternis onvoldoende is.

SV: Om produkten efter den tiden inte slås på beror det på att mörkhetsnivån är otillräcklig.

SZ: Pokud se po této době produkt nezapne, je to z důvodu nedostatečné úrovně tmy.

SK: Ak sa po tejto dobe produkt nezapne, je to z dôvodu nedostatočnej úrovne tmy.

RO: Dacă după acest timp lampa nu se aprinde, înseamnă că nu este suficient de întuneric.

PT: Se após esse tempo o produto não ligar, é porque o nível de escuridão é insuficiente.

MODO NOCTURNO / NIGHT MODE / NACHTMODUS / MODE NUIT / NACHTMODUS / NATTLÄGE / NOČNÍ REŽIM / NOČNÝ REŽIM / MOD DE NOAPTE / MODO NOTURNO

ES: Durante el día, en modo Nocturno, el producto permanecerá apagado.

EN: During the day, in Night mode, the product will be off.

FR: Pendant la journée, en mode Nuit, le produit reste éteint.

DE: Während des Tages bleibt das Produkt im Nachtbetrieb ausgeschaltet.

IT: Durante il giorno, in modalità Notte, il prodotto rimarrà spento.

NLD: Overdag, in de nachtmodus, blijft het product uitgeschakeld.

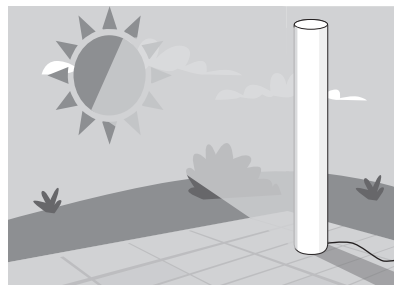
SV: Under dagen i nattläge förblir produkten avstängd.

SZ: Během dne zůstane produkt v nočním režimu vypnutý.

SK: Počas dňa zostane produkt v nočnom režime vypnutý.

RO: În timpul zilei, în modul Nocturn, produsul va rămâne stins.

PT: Durante o dia, no modo Noite, o produto permanecerá desligado.



ES: Cuando el sensor crepuscular detecte que el nivel de oscuridad es suficiente, la lámpara se encenderá. Cuando vuelva a detectar que el nivel de luminosidad es alto la lámpara se apagará. Para salir de este modo pulsar el botón Manual.

EN: When the twilight sensor detects that it is enough dark, the lamp will be automatically on. When it detects again that the brightness level is high the lamp will be automatically off. To cancel this mode press the Manual button.

FR: Lorsque le détecteur crépusculaire détecte que le niveau d'obscurité est suffisant, la lampe s'allume. Lorsqu'il détecte à nouveau que le niveau de luminosité est élevé, la lampe s'éteint. Pour quitter ce mode, appuyez sur le bouton Manuel.

DE: Wenn der Dämmerungssensor erkennt, dass es genügend dunkel ist, leuchtet die Lampe auf. Wenn er wieder erkennt, dass die Helligkeit hoch ist, schaltet sich die Lampe aus.

Um diesen Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste Manuell.

IT: Quando il sensore crepuscolare rileva che il livello di oscurità è sufficiente, la lampada si accende. Quando rileva nuovamente che il livello di luminosità è alto, la lampada si spegne.

Per uscire da questa modalità, premere il pulsante Manual.

NLD: Wanneer de schemersensor detecteert dat het donker voldoende is, gaat de lamp aan. Wanneer het opnieuw detecteert dat het helderheidsniveau hoog is, gaat de lamp uit. Druk op de knop Handmatig om deze modus te verlaten.

SV: När skymningssensorn upptäcker att mörkhetsnivån är tillräcklig tänds lampan. När den igen upptäcker att ljusstyrkan är hög slocknar lampan. Tryck på knappen Manuell för att lämna detta läge.

SZ: Když senzor soumraku zjistí, že úroveň tmy je dostatečná, lampa se rozsvítí. Když znovu zjistí, že úroveň jasu je vysoká, lampa zhasne. Pro opuštění tohoto režimu stiskněte tlačítko Manual.

SK: Keď snímač súmraku zistí, že úroveň tmy je dostatočná, lampa sa rozsvieti. Keď znova zistí, že úroveň jasu je vysoká, lampa sa vypne. Na ukončenie tohto režimu stlačte tlačidlo Manual.

RO: Când senzorul crepuscular detectează că nivelul de întuneric este suficient, lampa se va aprinde. Când detectează din nou că nivelul luminozității este ridicat, lampa se va stinge. Pentru a ieși din acest mod, apăsați butonul Manual.

PT: Quando o sensor crepuscular detecta que o nível de escuridão é suficiente, a lâmpada acende. Quando detectar novamente que o nível de brilho é alto, a lâmpada será desligada. Para sair deste modo, pressione o botão Manual.